



高品質な翻訳による海外版技術資料を制作いたします。  
機械用語をはじめ様々な分野、あらゆる言語に対応。



## 海外版マニュアルをワンストップで！

取扱説明書や各種技術資料の海外版を制作する際、あいわーくすなら翻訳原稿完成後、文字数増減によるレイアウト変更、イラスト内のテキスト変更、印刷までワンストップで制作いたします。



## 翻訳データベースを活用

あいわーくすではクライアント別に翻訳データベースを構築。2回目以降、データベース上の登録文章や用語を利用するので、表現の一貫性と用語統一が図れます。



## ネイティブチェック

日本語原稿をまずは英語に翻訳し、その英文を様々な言語に翻訳するのが一般的な多言語翻訳の流れです。当社ではベースとなる英文に対してネイティブスピーカーによる文章チェックを実施。より正確で自然な翻訳文を提供いたします。



## 日本語原稿確定後にお見積もり

技術資料には同じ表現や文章が繰り返し出ていることがあります。当然、翻訳量はその重複分減ることになります。その為、翻訳料金は日本語原稿を確認した上でお見積もりいたします。\*

※ 業種と翻訳する言語によっても料金体系が変わります。

### 翻訳言語 の実績

英語、スペイン語、ドイツ語、フランス語、イタリア語、オランダ語、ポルトガル語、ギリシャ語、ロシア語、スウェーデン語、ポーランド語、ハンガリー語、チェコ語、スロベニア語、トルコ語、中国語（簡体字、繁体字）、韓国語、インドネシア語、タイ語、ベトナム語、マレー語（マレーシア）、タガログ語（フィリピン）、アラビア（アジア・アフリカ）など